

FLAMA[®]



1608FL

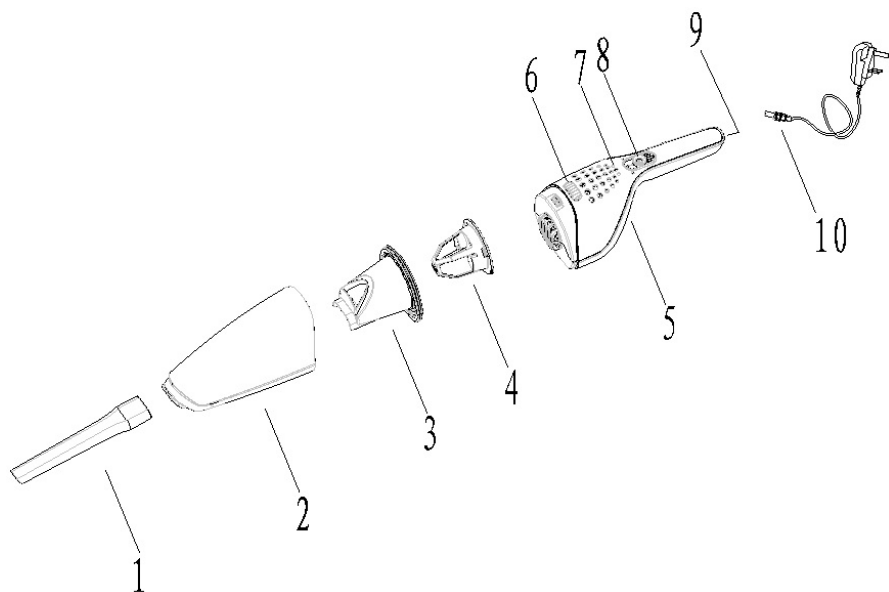
MINI ASPIRADOR

ASPIRADOR DE MANO

Wet and Dry

www.flama.pt

PORTUGUÊS / DESCRIÇÃO



1. Bico para ranhuras
2. Depósito de pó/água
3. Suporte do filtro
4. Filtro
5. Corpo principal
6. Botão de abertura do depósito
7. Indicador de carga
8. Botão LIGAR/DESLIGAR
9. Conector do Carregador
10. Carregador

Os produtos FLAMA são concebidos a pensar no bem-estar e satisfação do consumidor, privilegiando os mais elevados padrões de qualidade, funcionalidade e design.

Leia atentamente estas instruções antes de utilizar o aparelho pela primeira vez e guarde-as para consultas futuras. Uma utilização não conforme com as instruções liberta a FLAMA de todas as responsabilidades.

Este aparelho pode ser utilizado por crianças de 8 anos ou mais e por pessoas com capacidades físicas, sensoriais ou mentais limitadas ou com falta de experiência e conhecimento, se forem vigiadas ou tiverem recebido instruções relativas ao uso do aparelho de uma forma segura e compreenderem os riscos envolvidos. As crianças não devem brincar com o aparelho.

A limpeza e manutenção não devem ser feitas por crianças sem supervisão.

Verifique se a tensão de alimentação do aparelho corresponde devidamente à da sua instalação elétrica. Qualquer erro de ligação anula a garantia.

Verifique se o filtro permanente está no devido lugar. Nunca coloque o aparelho a funcionar sem o filtro permanente.

Para a sua própria segurança, utilize apenas acessórios e peças sobresselentes adaptados ao seu aparelho.

Nunca puxe pelo cabo para desligar a base de carga ou o carregador.

Utilize apenas o modelo da base de carga ou do carregador fornecido pelo fabricante.

Desligue o aparelho antes de proceder à sua limpeza ou manutenção.

Não instale o aparelho no exterior.

Não aspire substâncias inflamáveis ou explosivas (líquido, gás).

Não aspire resíduos incandescentes (cinzas quentes, brasas, etc.)

Nunca aspire elementos cortantes.

No caso de fuga da bateria, não esfregue os olhos nem as mucosas. Lave as mãos e passe os olhos por água limpa. No caso de persistência do desconforto, consulte imediatamente um médico.

Não coloque o aparelho, a base de carga ou o carregador dentro de água, sob água a correr ou qualquer outro tipo de líquido.

Não utilize o aparelho se este não funcionar corretamente ou se encontrar de alguma forma danificado. Neste caso, dirija-se a um Serviço de Assistência Técnica autorizado FLAMA.

Qualquer intervenção para além da limpeza e manutenção habituais deve ser efetuada por um Serviço de Assistência Técnica autorizado FLAMA.

Este produto cumpre as Diretivas de Compatibilidade Eletromagnética e de Baixa Tensão, bem como as Diretivas sobre restrições à utilização de determinadas substâncias perigosas em aparelhos elétricos e eletrónicos e sobre os requisitos de design ecológico aplicável aos produtos relacionados com a energia.

Este manual de instruções também está disponível no formato PDF em www.flama.pt.

FUNCIONAMENTO

CARREGAMENTO

NOTA- Utilize apenas o carregador fornecido para carregar/recarregar o aspirador.

IMPORTANTE - Carregue o aspirador durante 16 horas antes da primeira utilização.

Quando o aparelho estiver a carregar, o botão LIGAR/ DESLIGAR deverá estar na posição desligado (0) (Fig.1).

Recarregar sempre o aspirador após cada utilização.

É normal que o carregador aqueça enquanto estiver a carregar. Se o tempo de operação reduzir após a utilização repetida, deixe o aspirador funcionar até parar, depois recarregue durante 24 horas e repita este procedimento mensalmente para resultados melhorados.

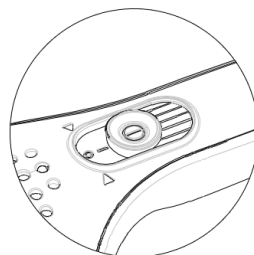


Fig.1

Carregar o aspirador

1. Ligue o carregador a uma tomada de parede.

2. Ligue o carregador ao Conector do Carregador (fig.2). O Indicador de carga (7) acenderá, indicando que o aparelho está a carregar.

Antes de utilizar o equipamento, desligue o carregador do aparelho e da tomada.

IMPORTANTE - Nunca troque as baterias em temperaturas acima de 37°C ou abaixo de 0°C.

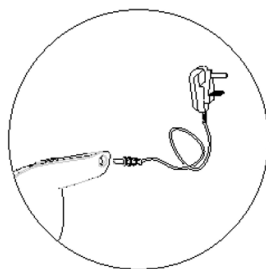


Fig.2

COMO USAR O ASPIRADOR

Este aparelho foi concebido para aspirar sólidos e líquidos sobre várias superfícies.

Para ligar o aspirador deslize o Botão LIGAR/DESLIGAR para a posição ON (I) (fig.3).

Aspire diretamente com a boca do depósito de pó/água.

Para desligar o aspirador deslize o Botão LIGAR/DESLIGAR para a posição OFF (0) (fig.3).

Para aspiração de pó e materiais sólidos em espaços estreitos, use o acessório bico para ranhuras (1).

Uma vez que a poeira e/ou líquidos atingirem o nível máximo de capacidade do depósito, desligue o aspirador e esvazie o Depósito de pó/água (2).

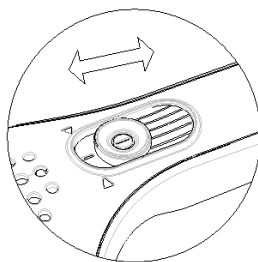


Fig.3

Nunca incline o aparelho para cima a fim de evitar derramamento de líquidos.

Esvazie sempre o Depósito de pó/água após cada utilização.

AVISO - Não aspire substâncias inflamáveis ou explosivas (gasolina, álcool), solventes tóxicos ou corrosivos (ácidos), resíduos incandescentes (cinzas quentes, brasas, etc.) ou elementos cortantes

(vidro).

Sempre que aspirar líquidos, esvazie e limpe o depósito de pó/água (2), o Suporte do filtro (3) e o Filtro (4).

MANUTENÇÃO E LIMPEZA

CUIDAR DO SEU ASPIRADOR

Desligue sempre o aspirador antes de proceder a qualquer operação de limpeza ou manutenção.

Importante - Para resultados perfeitos, limpe o filtro após cada utilização.

Esvazie sempre o Depósito de pó/água após cada utilização. O desempenho do aspirador está diretamente associado à limpeza do filtro.

ESVAZIAR O DEPÓSITO DE PÓ/ÁGUA

Para retirar o Depósito de pó/água (2), pressione o botão de abertura do depósito (6), localizado no topo do corpo principal (5) e separe o

Depósito de pó/água (2) (fig.4).

Retire o filtro (4) e o suporte do filtro (3).

Esvazie o Depósito de pó/água (2) e lave-o com água e um detergente que não contenha substâncias abrasivas.

Seque cuidadosamente com um pano macio.

Lave o suporte do filtro (3) e o Filtro (4) com água e um detergente que não contenha substâncias abrasivas.

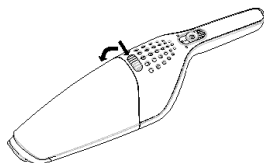
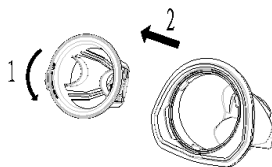


Fig.4

Seque completamente o suporte do filtro (3) e o Filtro (4) antes de os recolocar.

Insira o suporte do filtro (3) e o Filtro (4) no Depósito de pó/água (2), pressionando-o, até ouvir um “clique”.



SUBSTITUIÇÃO DAS BATERIAS

Este aparelho contém acumuladores de Níquel-Metal- Hidreto que, por motivos de segurança, só podem ser acedidos por um técnico de reparação profissional. Para mudar as baterias (F), dirija-se a um Serviço de Assistência Técnica autorizado FLAMA.

IMPORTANTE!

O aparelho deve ser desligado do carregador para remoção da bateria. Não deite o aparelho fora sem antes colocar as baterias no local previsto para este efeito.

As baterias são concebidas apenas para um uso no interior de casa.

Não as mergulhe em água. As baterias devem ser manuseadas com cuidado.

Não coloque as baterias na boca.

Não deixe que as baterias entrem em contacto com outros objetos de

metal (anéis, pregos, parafusos, ...). Tome as devidas precauções para não criar curto-circuitos nas baterias através da inserção de objetos de metal nas respetivas extremidades.

No caso da ocorrência de um curto-circuito, a temperatura das baterias corre o risco de aumentar perigosamente, podendo causar queimaduras graves e até mesmo dar origem a um incêndio.

Não deite as baterias fora juntamente com o lixo doméstico, mas entregue-as a um Serviço de Assistência Técnica autorizado FLAMA ou num local previsto especialmente para este efeito.

O APARELHO NÃO FUNCIONA. O QUE FAZER?

Caso o aparelho deixe de funcionar, verifique:

- Se o conector do carregador está devidamente ligado e se a tomada de corrente funciona.
- Se o aspirador tem carga.
- As baterias estão possivelmente descarregadas: volte a colocar o aparelho em carga.
- Se o aparelho aspira menos bem e emite um ruído anormal, verifique se o filtro não está obstruído ou se o depósito de pó/água está cheio.
- No caso de funcionamento anómalo (exemplo, sobreaquecimento do motor), desligue o aparelho para verificar e resolver o problema (exemplo, obstrução do filtro).
- Se caírem no chão partículas de pó ou resíduos aspirados ou se escorrer líquido, verifique se o depósito de pó/água está cheio.
- Seguiu todas estas instruções e o aparelho continua sem funcionar, dirija-se a um Serviço de Assistência Técnica autorizado FLAMA.

ANOMALIAS E REPARAÇÃO

Em caso de avaria, leve o aparelho a um Serviço de Assistência Técnica autorizado. Não tente desmontar ou reparar o aparelho, já que tal poderá acarretar perigos.



Este símbolo indica a recolha separada de equipamentos elétricos e eletrónicos.

O objetivo prioritário da recolha separada destes resíduos é reduzir a quantidade a eliminar, promover a reutilização, a reciclagem e outras formas de valorização, de forma a reduzir os seus efeitos

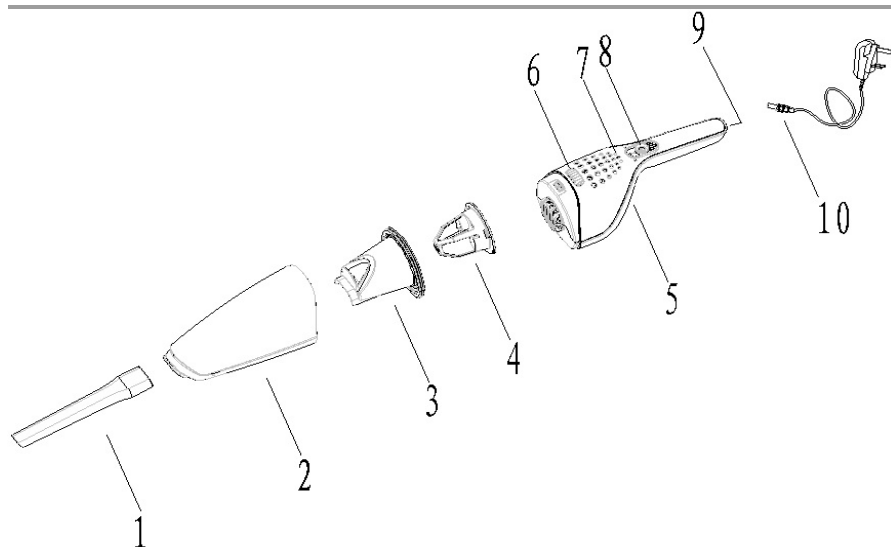
negativos sobre o ambiente.

Quando fora de uso este aparelho não deverá ser descartado junto com os restantes resíduos urbanos não indiferenciados.

O utilizador é responsável por proceder à sua entrega gratuita nas instalações de recolha seletiva existentes para o efeito.

A retoma dos equipamentos fora de uso poderá igualmente ser efetuada pelos pontos de venda, na compra de um equipamento novo que seja equivalente e que desempenhe as mesmas funções.

Para obter informações mais detalhadas sobre os locais de recolha deverá dirigir-se à sua Câmara Municipal ou a um ponto de venda destes equipamentos.



1. Boquilla de ranura
2. Depósito de polvo / agua
3. Portafiltros
4. Filtro
5. Cuerpo principal
6. Botón de apertura del depósito
7. Indicador de carga
8. Botón de encendido / apagado
9. Conector del cargador
10. Cargador

Los productos FLAMA son concebidos pensando en el bienestar y la satisfacción del consumidor, dando siempre prioridad a los más elevados patrones de calidad, funcionalidad y diseño.

Lea atentamente estas instrucciones antes de utilizar el aparato por primera vez y consérvelas para consultarlas en el futuro. Cualquier uso que no esté de acuerdo con las instrucciones exime a FLAMA de toda responsabilidad.

Este aparato puede ser utilizado por niños de 8 años o mayores y por personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales limitadas o con falta de experiencia y conocimiento, si están supervisados o han recibido instrucciones sobre cómo utilizar el aparato de forma segura y comprender los riesgos involucrados. Los niños no deben jugar con el aparato.

La limpieza y el mantenimiento no deben ser realizados por niños sin supervisión.

Compruebe que la tensión de alimentación del aparato coincida correctamente con la de su instalación eléctrica. Cualquier error de conexión anulará la garantía.

Asegúrese de que el filtro permanente esté en su lugar. Nunca opere el aparato sin el filtro permanente.

Por su propia seguridad, utilice únicamente accesorios y repuestos adaptados a su aparato.

Nunca tire del cable para desconectar la base de carga o el cargador.

Utilice únicamente la base de carga o el modelo de cargador proporcionado por el fabricante.

Apague el aparato antes de limpiarlo o mantenerlo.

No instale el aparato al aire libre.

No aspire sustancias inflamables o explosivas (líquido, gas).
No aspire residuos incandescentes (cenizas calientes, brasas, etc.)

Nunca aspire elementos afilados.

En caso de pérdida de la batería, no se frote los ojos ni las membranas mucosas. Lávese las manos y enjuague sus ojos con agua limpia. Si el malestar persiste, consulte a un médico inmediatamente.

No sumerja el aparato, la base de carga o el cargador en agua, agua corriente o cualquier otro tipo de líquido.

No utilice el aparato si no funciona correctamente o si está dañado de alguna manera. En este caso, comuníquese con un Servicio de Asistencia Técnica autorizado de FLAMA.

Cualquier intervención más allá de la limpieza y mantenimiento habitual deberá ser realizada por un Servicio de Asistencia Técnica autorizado FLAMA.

Este producto cumple con las Directivas de baja tensión y compatibilidad electromagnética, así como la Directiva sobre restricciones a la utilización de determinadas sustancias peligrosas en aparatos eléctricos y electrónicos y los requisitos de diseño ecológico aplicable a los productos relacionados con la energía.

Este manual de instrucciones también está disponible en formato PDF en www.flama.pt.

FUNCIONAMIENTO

CARGANDO

NOTA: utilice solo el cargador suministrado para cargar / recargar el aspirador.

IMPORTANTE: cargue el aspirador durante 16 horas antes del primer uso.

Cuando el aparato se está cargando, el botón de ENCENDIDO / APAGADO debe estar en la posición de apagado (0) (Fig. 1).

Recargue siempre el aspirador después de cada uso.

Es normal que el cargador se caliente mientras se carga. Si el tiempo de funcionamiento se reduce después de un uso repetido, deje que el aspirador funcione hasta que se detenga, luego recargue durante 24 horas y repita este procedimiento mensualmente para obtener mejores resultados.

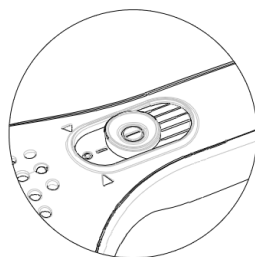


Fig.1

Carga del aspirador

1. Conecte el cargador a una toma de corriente.
2. Conecte el cargador al conector del cargador (fig.2). El indicador de carga (7) se iluminará, indicando que el dispositivo se está cargando. Antes de usar el equipo, desconecte el cargador del dispositivo y de la toma de corriente.

IMPORTANTE: nunca reemplace las baterías a temperaturas superiores a 37 ° C o inferiores a 0 ° C.

CÓMO USAR EL ASPIRADOR

Este aparato está diseñado para aspirar sólidos y líquidos sobre varias superficies.

Para encender el aspirador, deslice el botón ON / OFF a la posición ON (I) (fig.3).

Aspire directamente con la boca del depósito de polvo / agua.

Para apagar el aspirador, deslice el botón ON / OFF a la posición OFF (0) (fig.3).

Para aspirar polvo y materiales sólidos en espacios estrechos, use el accesorio de la ranura de la boquilla (1).

Una vez que el polvo y / o los líquidos hayan alcanzado el nivel de capacidad máxima del depósito, apague el aspirador y vacíe el depósito de polvo / agua (2).

Nunca incline el dispositivo hacia arriba para evitar derramar líquidos.

Vacíe siempre el depósito de polvo / agua después de cada uso.

ADVERTENCIA - No aspire sustancias inflamables o explosivas (gasolina, alcohol), solventes tóxicos o corrosivos (ácidos), residuos incandescentes (cenizas calientes, brasas, etc.) o elementos afilados (vidrio).

Siempre que aspire líquidos, vacíe y limpie el depósito de polvo / agua (2), el portafiltros (3) y el filtro (4).

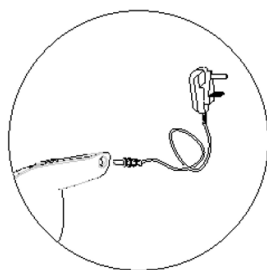


Fig.2

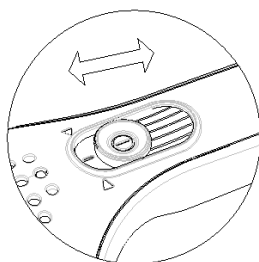


Fig.3

MANTENIMIENTO Y LIMPIEZA

CUIDANDO SU ASPIRADOR

Siempre apague el aspirador antes de realizar cualquier operación de limpieza o mantenimiento.

Importante: para obtener resultados perfectos, limpie el filtro después de cada uso.

Vacíe siempre el depósito de polvo / agua después de cada uso. El rendimiento del aspirador está directamente asociado con la limpieza del filtro.

VACIAR EL DEPÓSITO DE POLVO / AGUA

Para retirar el depósito de polvo / agua (2), presione el botón de apertura del depósito (6), ubicado en la parte superior del cuerpo principal (5) y separe el depósito de polvo / agua (2) (fig.4).

Retire el filtro (4) y el portafiltro (3).

Vacíe el depósito de polvo / agua (2) y lávelo con agua y un detergente que no contenga sustancias abrasivas. Secar cuidadosamente con un paño suave.

Lave el soporte del filtro (3) y el filtro (4) con agua y un detergente que no contenga sustancias abrasivas.

Seque el portafiltro (3) y el Filtro (4) completamente antes de reemplazarlos.

Inserte el soporte del filtro (3) y el filtro (4) en el depósito de polvo / agua (2), presionándolo, hasta que escuche un "clic".

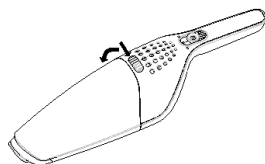
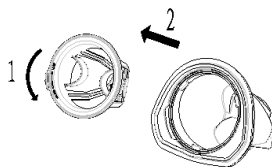


Fig.4

REEMPLAZO DE BATERIA

El aparato debe estar desconectado del cargador para quitar la batería.

Este aparato contiene acumuladores de níquel-metal-hidruro a los que, por razones de seguridad, solo puede acceder un técnico de reparación profesional. Para cambiar las baterías (F), comuníquese con un Servicio de asistencia técnica autorizado FLAMA.



¡IMPORTANTE!

No tire el dispositivo sin colocar primero las baterías en el lugar provisto para este propósito.

Las baterías están diseñadas solo para uso en interiores.

No los sumerja en agua. Las baterías deben manejarse con cuidado.

No te pongas pilas en la boca.

No permita que las baterías entren en contacto con otros objetos metálicos (anillos, clavos, tornillos, ...). Tome precauciones para no cortocircuitar las baterías insertando objetos metálicos en sus extremos.

En caso de cortocircuito, la temperatura de las baterías está en peligro de aumentar peligrosamente, lo que puede provocar quemaduras graves e incluso provocar un incendio.

No deseche las baterías con la basura doméstica, pero entréguelas a un Servicio de Asistencia Técnica autorizado FLAMA o a un lugar especialmente diseñado para este propósito.

EL APARATO NO FUNCIONA. ¿QUE HACER?

Si el aparato deja de funcionar, verifique:

- Que el conector del cargador está conectado correctamente y que la toma de corriente funciona.
- Si el aspirador está cargado.
- Las baterías están posiblemente descargadas: vuelva a cargar el aparato.
- Si el aparato aspira menos y hace un ruido anormal, verifique que el filtro no esté bloqueado o que el depósito de polvo / agua esté lleno.
- En caso de funcionamiento anormal (ejemplo, sobrecalentamiento del motor), apague el dispositivo para verificar y resolver el problema (ejemplo, obstrucción del filtro).
- Si las partículas de polvo o los desechos aspirados caen al piso o si hay fugas de líquido, verifique que el depósito de polvo / agua esté lleno.
- Ha seguido todas estas instrucciones y el dispositivo aún no funciona, vaya a un Servicio de asistencia técnica autorizado FLAMA.

ANOMALÍAS Y REPARACIÓN

En caso de avería llevar el aparato a un Servicio de Asistencia Técnica autorizado. No intente desmontarlo o repararlo ya que puede existir peligro.



En caso de avería llevar el aparato a un Servicio de Asistencia Técnica autorizado. No intente desmontarlo o repararlo ya que puede existir peligro.

Este símbolo indica la recogida separada de equipos eléctricos y electrónicos.



El objetivo prioritario de la recogida de estos residuos es reducir la cantidad a eliminar, promover la reutilización, el reciclado y otras formas de valorización, para reducir sus efectos negativos sobre el medio ambiente.

Cuando este aparato esté fuera de uso, no debe desecharse con los demás residuos urbanos no diferenciados.

El usuario es responsable de proceder a su entrega gratuita en las instalaciones de recogida selectiva existentes para ello.

La recuperación de los equipamientos fuera de uso también podrá ser realizada por los puntos de venta, en la compra de un equipamiento nuevo que sea equivalente y que desempeñe las mismas funciones.

Para obtener información más detallada sobre los locales de recogida debe dirigirse a su Ayuntamiento o a un punto de venta de estos equipamientos.

CONDIÇÕES DE GARANTIA

1. Guarde cuidadosamente o comprovativo de compra (talão) deste produto. Quando se efetua a reparação nestas condições, o técnico exigirá o respetivo comprovativo de compra. Essa assistência só lhe poderá ser prestada depois de ter provado com o comprovativo de compra que o seu aparelho se encontra dentro do prazo de garantia.
2. O prazo de garantia deste aparelho é de 2 anos a partir da data de aquisição.
3. Dentro do prazo de garantia, repararemos ou substituiremos, gratuitamente todas as peças que, na utilização normal do aparelho, se tenham deteriorado em consequência de defeito comprovado de material ou de fabrico.
4. Não estão cobertas por esta garantia, lâmpadas, peças facilmente quebráveis, de vidro ou de plástico ou quaisquer outras deficiências que não prejudiquem o bom funcionamento do mesmo.
5. Não nos responsabilizamos por estragos causados pela utilização deficiente ou descuidada do aparelho, pela ligação a corrente elétrica diferente da indicada na etiqueta de características do aparelho, por deficiente instalação elétrica ou por causas atmosféricas, químicas ou eletroquímicas. Serão declinadas outras reclamações ou pedidos de indemnização relativos a objetos que não façam parte integrante do aparelho.
6. A prestação duma assistência a coberto da garantia, não prolonga o prazo da mesma. Só dentro deste prazo é que são prestadas assistências ao abrigo da garantia. o direito a esta só é reconhecido ao primeiro comprador do aparelho e não pode ser transmitido a terceiros.
7. A garantia caduca quando pessoas não autorizadas tenham tentado efetuar reparações, modificações ou substituições de peças no aparelho.
8. Todas as despesas e riscos de transporte para a nossa fabrica ou vice-versa serão sempre por conta do comprador.

CONDIÇÕES DE GARANTIA

Para obtenção do serviço de Assistência Técnica durante o período de garantia de 24 meses após a data da compra, é necessário:

A apresentação da Fatura/comprovativo de Compra, onde conste o modelo e o número de fabrico do produto (sempre que possível).

Nota: A não apresentação dos documentos referidos, será motivo para a não prestação de serviços a coberto da garantia.

CONDICIONES DE LA GARANTÍA

1. Conserve en lugar seguro el comprobante de compra del aparato. Cuando se realice una reparación que cumpla las condiciones, el técnico exigirá el comprobante de compra correspondiente. Sólo se le podrá prestar asistencia después de haber comprobado con el comprobante de compra, que su aparato se encuentra dentro del plazo de garantía.
2. El plazo de garantía de este aparato es de 2 años a partir de la fecha de compra.
3. Dentro del plazo de garantía, repararemos o sustituiremos de manera gratuita, todas las piezas que dentro de un uso normal del aparato, se hayan deteriorado como consecuencia de un defecto del material o de fabricación.
4. Esta garantía no cubre bombillas, piezas que se rompan con facilidad, de vidrio o de plástico o cualquier deficiencia que no perjudique al buen funcionamiento del mismo.
5. No nos responsabilizamos de los daños causados por el uso indebido o descuido del aparato, por enchufarlo a una corriente eléctrica diferente de la que se indica en la etiqueta de características del aparato, por una instalación eléctrica deficiente o por causas atmosféricas, químicas o electroquímicas. Se declinarán las reclamaciones o solicitudes de indemnización relativas a objetos que no formen parte integrante del aparato.
6. La prestación de una asistencia cubierta por la garantía, no prolonga el plazo de la misma. Sólo se presta asistencia cubierta por la garantía cuando está dentro de este plazo. Sólo se reconoce el derecho a esta garantía al primer comprador del aparato y no se puede transmitir a terceros.
7. La garantía caduca cuando personas no autorizadas han intentado realizar reparaciones, modificaciones o sustituciones de piezas en el aparato.
8. Todos los gastos y riesgos de transporte hacia o desde nuestra fábrica, corren a cuenta del comprador.

CONDICIONES DE LA GARANTÍA

Para obtener el servicio de Asistencia Técnica durante el periodo de garantía de 24 meses a partir de la fecha de la compra, es necesario:

La presentación de la Factura/Recibo de compra, donde conste el modelo y el número de fábrica del producto (cuando sea posible).

Nota: La no presentación de los documentos indicados, será motivo para la no prestación de los servicios cubiertos por la garantía.

FLAMA[®]

Fábrica de louças e electrodomésticos, S.A.

Rua Alto de Mirões • Zona industrial • Ap. 2041 • 3700-727 CESAR

PORTUGAL

Tel. +351 256 850 170 • Fax +351 256 850 179

E-Mail: info@flama.pt • <http://www.flama.pt>

I1608.03